



Canterasin kaikuja
Las Palmas

Suomi-Kerhon jäsentiedote No 1

Tammikuu 2013



Maspalomasissa Twente-HJK ottelumatkalla!

Canterasín kaikuja on Kanariansaarilla, Las Palmasissa toimivan Suomi-Kerho Club Finlandian jäsenlehti. Se ilmestyy kolme kertaa vuodessa.

Seuraava lehti ilmestyy maaliskuussa 2013.

Vastaava toimittaja: Maila Turunen
Toimitussihteeri: Kerttu Pajulahti
Muu toimitus: Marja Puuska,
Reino Alanko,
Eino Pesonen,
Kaisa-Maija Myöhänen
Tekninen toteutus: Kerttu Pajulahti

Lehden toimitus on tarvittaessa tavattavissa Suomi-Kerhon tiloissa C/ Portugal 13.

Suomi-Kerho on Gran Canarialla Las Palmasissa toimiva epäpoliittinen, kulttuurinen yhdistys saarella asuville suomalaisille sekä niille espanjalaisille, joilla on läheisiä suhteita Suomeen tai suomalaisiin.

Se toimii:

- kerhon jäsenten yhdistävänä siteenä
- suomalaisten ja espanjalaisten molemminpuolisen tuntemuksen ja ystävyyden lujittamiseksi
- Suomen ja Espanjan välisen matkailun edistämiseksi järjestämällä mm.
- kulttuuri- ja virkistystilaisuuksia
- retkiä saaren eri osiin ja muualle Espanjaan
- matkoja matkatoimistojen kautta
- kielikursseja ja
- luento- ja esitelmätilaisuuksia sekä muita luvallisia harraste- ja ajanvietetilaisuuksia.

Kerhon osoite on C./ Portugal 13
35010 Las Palmas de G.C.
puh. (+34) 928 276 079
fax (+34) 928 224 558
sähköposti: suomikerho@gmail.com
www.suomikerho.net

Suomi-Kerhon jäsenmaksu

Jäseneksi liittymismaksu on 40 € + jäsenmaksu 20 €. Maksut voidaan suorittaa myös suoraan tilille: IBAN: ES74 2052 8060 0123 0000 1605, BIC/ SWIFT : CEAESMM052, La Caja de CANARIAS. Toivomme, että jäsenen etu- ja sukunimi ilmenee maksutositteessa.

Ilmoituksien hinnat

1/1 sivu 140 €
1/2 sivu 80 €
1/4 sivu 60 €
1/8 sivu 40 €

Lukijan palsta

Lukijat voivat jättää omia mietteitään ja juttujaan toimitukseen.

Avustajia

Lehti kaipaa vapaaehtoisia avustajia mukaan. Jos olet kiinnostunut lehden tekemisestä, ota yhteys toimistoon.



HALLITUKSEN JÄSENET V. 2013

Puheenjohtaja:
Maila Turunen
Puh. + 34 - 650 546 765 ja + 358 - 414 552 605

Varsinaiset jäsenet:
Aulikki Tikkanen, varapj.,
taloudenhoitaja ja jäsenrekisteri
Puh. + 34 - 683 426 461
Esko Berg, sihteeri
Puh. + 358 - 500 600 098
Kerttu Pajulahti, toimitussihteeri
Puh. + 34 - 665 028 335 ja +358 - 407 350 356
Kalevi Ahokas, patikointivastaava
Puh. + 34 - 661 001 091 ja +358 - 500 508 292
Seppo Anttila, ostosvastaava
Puh. + 358 - 400 205 290
Olavi Wilenius, viihdevastaava
Puh. + 34 - 602 652 074 ja + 358 - 407 162 062

Varajäsenet:
Raimo Männistö
Puh. +358 - 405 592 550
Sisse (Sirkka-Liisa) Grönn, kehittämävastaava
Puh. + 358 - 405 117 186
Ilmari Jauhiainen
Puh. + 34 - 650 546 765 ja + 358 - 414 552 605

Vastuuhenkilöitä:
Kirjanpitäjä:
Hillevi Oksa
Toimistotyöntekijä:
Irma Kuisma-Berg
Kahviovastaavat:
Raili Aarnio ja Riitta Eskelin
Kiinteistö- ja turvallisuusvastaava:
Timo Markoff
Biljardivastaava:
Markku Korkiakangas
Saunamajuri: Reijo Elo
Alakerran salivastaava:
Tuula Lindholm
Yläkerran salivastaavat:
Jouko ja Marjatta Ulmanen
Mölkkyvastaava:
Esa Partanen
Kirjastovastaavat:
Sinikka Alanko ja Katariina Kiiliäinen
ATK-vastaavat:
Rolf Aho ja Jari Nortamaa
Tietokilpailut: Eino Pesonen
Retkivastaava:
Rainer Kaskela
Arpajaisvastaava:
Sirkka Kaskela

Puheenjohtajan palsta



Arvoisat lukijat
ja hyvät ystävät!

Olemme siirtyneet uuteen vuoteen 2013 mukavissa kerhotoiminnan merkeissä.

Kerhon syyskokoukseen osallistui runsas jäsenjoukko. Kokous oli aktiivinen ja välillä jopa värikäs.

Kerholle valittiin uudet hallituksen jäsenet erovuoroisten tilalle. Voin hyvillä mielin uutena puheenjohtajana todeta: ”tällä porukalla on hyvä jatkaa”.

Vuoden 2013 ydinteemaksi on valittu HYMY. Iloisin mielin ja talkoohengessä yhteen hiileen puhaltamalla saadaan entistä enemmän aikaan hyviä tuloksia. Lisätään kerhon viihtyisyyttä ja parannetaan yhteishenkeä ja toinen toistemme arvostamista.

Olen optimistinen myös kerhon talouden suhteen. Kehittämällä toimintaa, kuitenkin maltillisesti, saamme joukkoomme lisää tekeviä, ahkeria ja innostuneita kerholaisia, jotka esimerkiksi imevät mukaan uusia jäseniä. Monipuolinen viriketoiminta, retket, tietokilpailut jne. sekä tanssi-iltojen kiinnostavat vierailijat tarjoavat jokaiselle jotakin. Vuoden 2013 tarkempi ohjelma löytyy toisaalta lehdestä.

Suurimmat remontit on nyt tehty ja kitisevät lattia-laatatkin saadaan varmasti lähiaikoina äänettömiksi. Suomi-Kerhon jäsenenä meistä jokainen voi omalta osaltaan pistää kortensa kehoon ilmoittautumalla hommiin, kukin kykyjensä mukaan, periaatteella ”jokaisessa meissä asuu pieni suomikerholainen”!

Haluan toivottaa kaikille Suomi-Kerhon jäsenille ja ystävillemme antoisaa alkanutta vuotta ja toivottaa uudet jäsenet sydämellisesti tervetulleiksi toimintaan mukaan sekä kiittää nykyisiä talkoolaisia arvokkaasta työpanoksesta. Ilman teitä ei kerhoa olisi. Kun kaikki teemme parhaamme, viihdymme varmasti.

Iloisin terveisin

Maila Turunen



SUOMI-KERHO CLUB FINLANDIA SÄÄNTÖMÄÄRÄINEN KEVÄTYLEISKOKOUS KERHOLLA maanantaina 25.2.2013 klo 13.00

Osallistuminen kokoukseen edellyttää, että vuoden 2013 jäsenmaksu on maksettu ennen kokouksen alkua, kuten aikaisempina vuosinakin.

Yhdistyksen yleiskokous on päätösvaltainen, kun puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja ja yksi kolmasosa (1/3) jäsenistä tai heidän edustajistaan on paikalla.

Päätösvaltaisuuden takaamiseksi kutsutaan koolle toinen yleiskokous noudattaen säännöissä määrättyä koollekutsumisaikaa kokoontumaan tunnin kuluttua.

Tämä kokous on päätösvaltainen minkä tahansa jäsenmäärän ollessa läsnä.

Kevätyleiskokouksessa käsitellään:

1. Kokouksen avaus
2. Kokouksen järjestäytyminen
 - 2.1. Valitaan puheenjohtaja
 - 2.2. Valitaan sihteeri
 - 2.3. Valitaan kaksi pöytäkirjan tarkistajaa
 - 2.4. Valitaan viisi äänten laskijaa
3. Todetaan kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus
4. Hyväksytään kokouksen työjärjestys
5. Käsitellään hallituksen toimintakertomus edelliseltä vuodelta

6. Käsitellään tilikertomus edelliseltä vuodelta ja vahvistetaan tilinpäätös
7. Kuullaan tilintarkastajien lausunto
8. Päätetään tili- ja vastuuvapauden myöntämisestä tilivelvollisille tai muista toimenpiteistä, joihin tilikauden hallinto antaa aiheutta
9. Päätetään tuloksen käytöstä
10. Vahvistetaan uudet ja eronneet jäsenet
11. Päätetään muista hallituksen esittämistä asioista
12. Päätetään jäsenten esittämistä asioista
13. Kokouksen päättäminen

Suomi-Kerho Club Finlandia hallitus

SUOMI-KERHO CLUB FINLANDIA

KEVÄÄN 2013 OHJELMA

Tammikuu 2013	Helmikuu 2013	Maaliskuu 2013
Ti 1 -----	Pe 1 Mөлккy	Pe 1 Mөлккy
Ke 2 Tanssit	La 2 Tanssit	La 2 Tanssit
To 3 Sauna	Su 3 -----	Su 3 -----
Pe 4 Mөлккy	Ma 4 Tanssit	Ma 4 Tanssit
La 5 Tanssit	Ti 5 Karaoke	Ti 5 Karaoke
Su 6 Loppiainen	Ke 6 Tanssit	Ke 6 Tanssit
Ma 7 Tanssit	To 7 Sauna	To 7 Sauna
Ti 8 Karaoke	Pe 8 Retki	Pe 8 Retki
Ke 9 Tanssit	La 9 Tietokilpa/Tanssit	La 9 Tietokilpa/Tanssit
To 10 Sauna	Su 10 -----	Su 10 -----
Pe 11 Mөлккy	Ma 11 Tanssit	Ma 11 Tanssit
La 12 Tietokilpa/Tanssit	Ti 12 Karaoke	Ti 12 Karaoke
Su 13 Retki	Ke 13 Ystävänäpäivätanssit	Ke 13 Tanssit
Ma 14 Tanssit	To 14 Sauna	To 14 Sauna
Ti 15 Karaoke	Pe 15 Mөлккy	Pe 15 Mөлккy
Ke 16 Tanssit	La 16 Tietokilpa/Tanssit	La 16 Tietokilpa/Tanssit
To 17 Sauna	Su 17 Ystävänäpäiväjuhla	Su 17 -----
Pe 18 Mөлккy	Ma 18 Tanssit	Ma 18 Tanssit
La 19 Tietokilpa/Tanssit	Ti 19 Karnevaalitanssiaiset	Ti 19 Karaoke
Su 20 -----	Ke 20 Tanssit	Ke 20 Tanssit
Ma 21 Tanssit	To 21 Sauna	To 21 Sauna
Ti 22 Karaoke	Pe 22 Retki	Pe 22 -----
Ke 23 Tanssit	La 23 Tietokilpa/Tanssit	La 23 Tanssit
To 24 Sauna	Su 24 -----	Su 24 -----
Pe 25 Retki	Ma 25 Kevätkokous	Ma 25 -----
La 26 Tietokilpa/Tanssit	Ti 26 Karaoke	Ti 26 -----
Su 27 -----	Ke 27 Tanssit	Ke 27 -----
Ma 28 Tanssit	To 28 Sauna	To 28 -----
Ti 29 Karaoke		Pe 29 Pitkäperjantai
Ke 30 Tanssit		La 30 -----
To 31 Sauna		Su 31 Pääsiäispäivä

**Baari avataan tanssi-iltoina klo 18 ja tanssit alkavat klo 19.
OHJELMA- JA AIKATAULUMUUTOKSET
MAHDOLLISIA.**

HALLITUKSEN KOKOONPANO VUODELLE 2013



**Maila
Turunen**
puheenjohtaja



**Aulikki
Tikkanen**
varapj.



Esko Berg
sihteeri



**Kalevi
Ahokas**



**Kerttu
Pajulahti**



Seppo Anttila



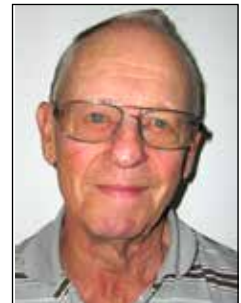
Olavi Wilenius



**Raimo
Männistö**
1. varajäsen



**Sisse
Grunn**
2. varajäsen



**Ilmari
Jauhiainen**
3. varajäsen

TAVAROIDEN SÄILYTYS KERHOLLA

VAROITUS TÄLLAISET EI KELPAA

Kuukausimaksu on 1,50 euroa/kolli/kuukausi. Enint. 3 kolliä/perhe. Paino enint. 30 kg/kolli. Säilytysaika on 1 vuosi. Pienin säilytysmaksu on 9 euroa/kolli. Säilytysmaksu on seuraavalta vuodelta kaksinkertainen eli 3 euroa/kolli/kuukausi. Tavarat säilytetään 2 vuotta, jonka jälkeen ne hävitetään.



CANTERASIN KAIKUJA

Huom! Hyllyn leveys

Jos haluat lehtesi postin välityksellä Suomeen ilmoita osoitteesi ja puhelinnumerosi kerhon toimistoon. Postitusmaksu on 2,50 euroa/numero. Postimaksu on maksettava etukäteen kerhon toimistoon tai tilille IBAN: ES74 2052 8060 0123 0000 1605, BIC/SWIFT : CECAESMM052, La Caja de CANARIAS. Voit lukea ja tulostaa lehtesi myös värillisenä internetin kautta osoitteesta: www.suomikerho.net jolloin ei tarvitse maksaa postimaksua.

Vilkasta keskustelua kerhon syysyleiskokouksessa

Suomi-Kerhon sääntömääräinen syysyleiskokous pidettiin 17.12.2012 kerholla. Kokouksen avasi hallituksen puheenjohtaja Hillevi Oksa. Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Esko Berg, pöytäkirjasihteeriksi Reino Alanko ja toiseksi sihteeriksi puheenvuorojen kirjaamiseksi Marja Puuska. Pöytäkirjan tarkistajiksi nimitettiin Lauri Kostilainen ja Eeva Jenu. Äänenlaskijoina toimivat Esko Puuska, Niilo Ijas, Seppo Järvinen, Aulikki Tikkanen ja Marjatta Ulmanen.

RUNSAS OSANOTTO

Kokoukseen ilmoittautui henkilökohtaisesti 173 jäsentä ja valtakirjalla lisäksi 9 henkeä eli kokouksessa oli edustettuna yhteensä peräti 182 äänivaltaista jäsentä. Kun kokouspäivänä kerhoon kuului kaikkiaan 495 äänioikeutettua jäsentä, kokouksessa oli siis läsnä runsas 36 % äänioikeutetuista jäsenistä. Sääntöjen mukaan vähintään kolmannes tarvitaan päätösvaltaisuuteen tai joudutaan pitämään uusi kokous, jossa ei ole osanottomäärälle minimivaatimusta. Tähän takaporttiin ei nyt tarvinnut mennä.

Puheenjohtaja Esko Berg hallitsi kokousrutiinit ja toimi puikoissa ammattimiehen ottein. Hyväksyttiin hallituksen esitys säilyttää jäsen- ja liittymismaksut ennallaan vuodelle 2013; jäseneksi liittymismaksu on 60 euroa sisältäen ensimmäisen vuoden jäsenmaksun ja vuosijäsenmaksu on 20 euroa. Kokouksen puheenjohtaja luki toimintasuunnitelman ja kerhon puheenjohtaja Hillevi Oksa esitteli talousarvion vuodelle 2013, jotka molemmat hyväksyttiin sellaisenaan vilkkaan ja pitkän, mutta rakentavan keskustelun jälkeen.

PALJON PUHEENVUOROJA

Aluksi Seija Vartila ihmetteli, miksi jatkuvasti valiteaan, ettei saada talkooväkeä; mehän olemme tulleet tänne rentoutumaan eikä työhön. Hän myös tiedusteli, mitä tehtäviä ehkä joudutaan ulkoistamaan ja mitä se maksaa, jos talkooväkeä ei saada. Puheenjohtaja vastasi puutetta talkooväestä olevan siivouksen, keittiön, tiskauksen ja kahvilan osalta ja ulkoistamisen maksavan puolessa vuodessa 45 000 euroa. Lauri Kostilainen ei uskonut, että uusia talkoolaisia ei olisi saatavissa, jos aktiivisesti etsitään ja asia esitetään oikealla tavalla. Hän ehdotti, että supistetaan toimintoja, joita on koko ajan kasvatettu, vähennetään ruokapäiviä kerholla, koska ympäristöstä on saatavissa hyvää ruokaa 4,50 eurolla. Kostilainen kiteytti, että jäsenmaksuja korottamalla asiat saadaan kuntoon, koska pääsymaksujen ja erilaisten hintojen periminen eri asiakkailta on mahdotonta. Vaito Samuli esitti, että sunnuntaisin pitäisi kerhon olla auki esim. tv:n ja vanhojen filmien katsomisen vuoksi. Hän vaati, että hallituksen on kutsuttava yleiskokous koolle, jos yksikin asia aiotaan ulkoistaa. Keskustelu jatkui tunnin ajan vilkkaana ja olisi kestänyt vaikka kuinka pitkään, mutta puheenjohtaja rajoitti puheenvuorojen pituutta yhteen minuuttiin.



Puheenjohtajaehdokkaista oli vain yksi eli Maila Turunen, joka valittiin hallituksen puheenjohtajaksi. Hallituksen puheenjohtajaa kutsutaan myös kerhon puheenjohtajaksi. Valittu puheenjohtaja kiitti luottamuksesta ja lupasi toimia kerhon parhaaksi kykyjensä mukaan. Sekä uudelle puheenjohtajalle Maila Turuselle että luopuvalle puheenjohtajalle Hillevi Oksalle ojennettiin kukkaset.



Erovuorossa olivat hallituksen varsinaiset jäsenet Saara Eskelinen, Seppo Järvinen ja Eino Pesonen. Varajäseninä olivat vuonna 2012 Kerttu Pajulahti, Seppo Helva ja Viktor Jenu. Hallituksessa jatkavat vuoden 2013 loppuun Kalevi Ahokas ja Esko Berg.

Suoritettua äänestyksessä valittiin kolme varsinaista hallituksen jäsentä kahdeksi vuodeksi ja yksi varsinainen jäsen puheenjohtajaksi valitun Maila Turusen tilalle yhdeksi vuodeksi ja kolme yleisvarajäsentä yhdeksi vuodeksi. Kokous keskeytettiin äänenlaskennan ajaksi ja tauon aikana nautittiin kerhon tarjoamat makoisat pullakahvit. Näin pääsimme hetkeksi seurustelemaan ja rupattelemaan keskenämme vapaamuotoisesti ja vaihtamaan kuulumiset.

Äänestyksessä tulivat valituiksi varsinaisiksi hallituksen jäseniksi kahdeksi vuodeksi Aulikki Tikkanen (100 ääntä), Kerttu Pajulahti (myös 100 ääntä) ja Seppo Anttila (83 ääntä) sekä yhdeksi vuodeksi Olavi Wilenius (78 ääntä). Hallituksen yleisvarajäseniksi valittiin Raimo Männistö (77 ääntä), Sirkka Liisa Grunn (65 ääntä) ja Ilmari Jauhainen (42 ääntä).

Varsinaisiksi tilintarkastajiksi valittiin Saara Mäkineste ja Pekka Arinen sekä varatilintarkastajiksi Elias Muilu ja Viktor Jenu. Uusia jäseniä oli liittynyt vuoden 2012 aikana 49 ja eronnut tai katsotun eronneeksi jäsenmaksun laiminlyönnin vuoksi 68 jäsentä.

Hyvät jäsenet, antakaa uudelle hallitukselle runsaasti aloitteita portaiden päässä olevaan aloitelaatikkoon! Onnellista Uutta Vuotta kaikille jäsenille!

Reino Alanko

SCANTRAVEL

Järjestää Teille kaikki tarvitsemanne laiva- ja lentoliput sekä hotellivaraukset kaikkialle maailmassa.

Suomenkielinen palvelu (Irene)
Toimistomme on auki joka arkipäivä (ma-pe) klo 9.00-19.00

SCANTRAVEL

Puh: 928 26 53 00

Fax: 928 26 34 93

E-mail: irene@scantravel.es

C/Alfredo L.Jones 23, 35008 Las Palmas de G.C.



Rebeca, Irene ja Paqui

ALLASBAARI • KAHVILA 2 SAUNAA • KATETTU TERASSI

Saaren suomalaisimmat löylyt heitetään Kontulan Helmessä.
Tarjolla myös suomalaista kahvia, edullisia virvokkeita,
pikkupurtavaa, pelejä ja ilmainen netti.



Meillä näet myös kaikki tärkeimmät
TV-ohjelmat suorana, uutisista SM-Liigaan.



Löydät meidät hotelli GREEN FIELDIN
allasalueelta. Avoinna päivittäin 10-20
tai tilauksesta. Puh. 638 940 999



AINA
TUORETTA
PULLAA

ISANTANA
BERRY

SUOMEN TV-
KANAVAT
SUORANA

Kontulan
HELMİ

www.kontulanhelmi.com

Ravintolat



Restaurante Cervecería Las Canteras Tropical

RINCON PLAYA

LAS CANTERAS 24

ESPAÑALAISIA HERKKUJA
ELÄVÄÄ MUSIIKKIA
SUOMENKIELINEN RUOKALISTA

Tervetuloa Las Palmasiin
ja erityisesti ravintola

RINCON PLAYAAN

**GARCÍA DE CELIS
OPTICAS**

C/Grau-Bassas, 4
35007 Las Palmas de G.C.
Tel. 928 270 065

Toimintaa jo vuodesta 1947

- * Ilmainen näöntarkastus
- * Piilolinssien sovitus
- * Aurinkolasit vahvuuksilla, optikon tutkimuksilla
- * Ajanvaraus tehtävä etukäteen näöntarkastusta varten

* Työskentelemme Kanarian sosiaaliturvan mukaisesti
15 % alennus suomalaisille

Hinnat:

1 pv	7 €	3 kk	140 €
1 vko	20 €	6 kk	260 €
1 kk	50 €	vuosi	480 €

VICO
centro deportivo

Luis Morote, 54 tel. 928 22 67 16
C/Padre Cueto, 25 tel. 928 22 76 17
Aukioloajat: ma-pe 7.00-23.00
la, su, pyhäp. 10.00-18.00



Harriet Heilbut

Asuntojen vuokraus- ja välitystoiminta kauttani.

**Sirpan kohteet,
kontaktit ja ehdot.**

Soita, tiedustele + 34 - 639 714 053
email: harriett.canasol@gmail.com

**Toivotan vanhat ja uudet asiakkaat
tervetulleiksi
matkavarausten järjestelyissä
ja asuntojen vuokrauksessa.**



**Suoria matkoja
Suomeen
ja yhdellä välilaskulla.**

**Soita + 34 - 651 371 468
Harriet Heilbut**

Toimistoajat: ma-pe klo 10-13

MATKATOIMISTO
VIAJES CANASOL

C/. Tomas Miller 20 - 35007 Las Palmas
Puh. + 34 - 928 227 172 - Fax + 34 - 928 472 078
Email: harriett.canasol@gmail.com



Tässä päivänä muutamana, lenkin päätteeksi, poikkesin morjestamaan vanhaa ystävääni Pedroa, joka kuten tiedättekin on tykännyt majoittua sinne La Puntillan kulmaan ja asettelee siellä mielteliään keskittynyt ilme kurtteisilla kasvoillaan matoa koukkuunsa. Sillä kertaa oli hän tavallistakin enemmän aatoksissaan eikä ollut oikein juttupäällä. Aikani puhelin säistä, joulusta, uudesta vuodesta ja vähän naisistakin, ja lopulta tuli vähän pilkettä silmään ja päästiin jutun alkuun.

Oli miehelle tullut nuoruusajat mieleen; tiedättehän, se kadonnut aika, jolloin sattui kaikkea muistelemisen arvoista. Kertoili isästään, joka oli ollut tietty kova kalamies, äidistään, joka piti porukan kurissa ja nuhteessa ja viimein veljestään, joka oli ollut ikuinen kapinallinen, niin kuin vain pikkuveljen imagoon sopiikin.

Tippa silmässä Pedro haikaili, missähän se poika nyt vaeltelee, vai joko sen luut vaalenevat jossain vieraas-

sa maassa. Kaivoi sitten kivisestä taskustaan vanhan, nuhjaantuneen valokuvan ja tarjosi sen nähtäväkseni.

Hetkisen kuvaa tihrustettuani kävi pikkuinen, eikä ihan pikkuinenkaan säväys lävitseni; hitto, minähän tunnen tämän tyyppin!! Varovaisin sanakääntein kuljetin juttua siihen suuntaan, että missä ja milloin on viimeinen havainto. Harvakseen Pedro kertoili tarinaa (joka on tähän liian pitkä), joka polveili kuin Luiro-joki, mutta päättyi umpikujaan.

Minä aloin sitten Pedrolle kertoa, mitä minä asiasta tiesin. Kerroin, että velipojalle on käynyt yhtä hyvä tuuri kuin hänellekin; on ollut poika patsaana Kuopionimisen kaupungin torilla jo kauan ja nimenäkin on Veljmies. Kerroin vielä senkin, että poika kantaa käsissään helvetin suurta haukea ja näyttää onnelliselta. Pedro kyseli, miltä se hauki näyttää, ja minä parhaani mukaan kuvailin sen. Pedro alkoi kiljua, että sellaisen kalan se velipoika täältä halusi kalastaa, vaan kun ei saanut, niin se läksi sellaista etsimään muista järvistä tai meristä.

Kävin seuraavana päivänä Pedroa morjestamassa, vaan kävi niin, että plaani oli tyhjä. Tiedustelin lähiseudun kauppiailta, tiesivätkö he jotain. He kertoivat hieman järkyttyneinä, että Pedro oli hiippaillut lentokentälle päin ja kysellyt kyytiä Kuopio-nimiseen paikkaan.. Hyvää aamukahvia muuten ja päivänjatkoja!

Toivoo Eikka



TIEDÄTKÖ - MUISTATKO?

Kysymykset

1. Mikä on Israelin rahayksikkö?
2. Kuka oli itsenäisen Suomen ensimmäinen pääministeri?
3. Mikä on Ruotsin eteläisin maakunta?
4. Mitä ovat Leoniidit ja Persiidit?
5. Mitä tarkoittaa palindromi?
6. Mitä tai mikä on dissonanssi?
7. Mihin kaupunkiin liittyy Akerselva?
8. Kuka kirjoitti kirjan Tuulen keinutuoli?
9. Mitkä ovat San Marinon naapurimaat?



10. Kenen sääret ovat oheisessa kuvassa?

Vastaukset sivulla 17

KINKKUBILJARDI



Kinkkubiljardin tulokset:
Voittaja Kyösti Koskipää.
Toisena Kalevi Ahokas.
Kolmantena Pentti Katainen.



ITSENÄISYYS- PÄIVÄJUHLAT 2012



Harri ja
Tuula
Liikanen

Suomi-Kerhon järjestämät 95-vuotiaan Suomen itsenäisyyspäiväjuhlat vietettiin Hotelli Reina Isabelin edustavassa juhlahuoneistossa 6.12. klo 14 alkaen. Tämä oli jo neljäs kerta, kun tilaisuus pidettiin siellä omien tilojen ahtauden vuoksi. Paikalle oli saapunut yli 300 suomalaista juhlavierasta, jotka saivat saapuessaan lasin kuohuvaa käteensä. Joukossa oli kutsuvieraina myös Las Palmasin kaupungin edustajia. Kunniapaikalle



pääsivät iloksemme edelleen kerhon veteraanit Vaito Samuli, Eila Metsäranta ja Ville Immonen. Juhlissa vallitsi lämmin sinivalkoinen tunnelma, kuten erityisesti ulkomailla usein tapahtuu.

Juhla alkoi komeasti Olli Iivosen soittaessa flyygelitorvellaan lippufanfaaria ja siniristilipun



saapuessa juhlasaliin. Lippua kantoivat tällä kertaa Taito Räsänen ja airueina toimivat Sirkka ja Rainer Kaskela. Lipun saavuttua laulettiin Ollin säestyksellä

Siniristilippumme. Tervehdyssanat lausui kerhon puheenjohtaja Hillevi Oksa ja hänen johdolla kohotettiin maljan kera kolminkertainen eläkön- huuto isänmaalle. Kunniakonsuli Don Juan Carlos Diaz Lorenzo piti espanjaksi puheen, joka päättyi hienosti lyhyeen jaksoon suomeksi.

Seuraavana oli vuorossa kerhon kuoron esiintyminen. He esittivät Matti Koivumäen johdolla ja Sofia Aution säestämänä kolme laulua: Fredrik Paciuksen Suomen laulu, Kalervo Hämäläisen Veteraanien iltahuuto ja Rauno Lehtisen Kasvupaikka. Esiityksen jälkeen nuoret Sofia Autio ja Kaisu Koivula lauloivat vielä duettona Petri Laaksosen sävelmän Täällä pohjantähden alla ja Jukka Kuoppamäen kappaleen Sininen ja valkoinen.

Juhlapuheen piti eversti evp Harri Liikanen, joka pailautti mieliimme itsenäisyytemme vaikeita hetkiä ja toivoi, että historia siirtyisi uusien sukupolvien perinnöksi. Tunteita nostattivat puheeseen lainatut nuoren sotilaan rintamakirjeiden tekstit. Nykyistä turvallisuustilannetta hän piti hyvänä, mutta toi esille uusia uhkakuvia, joihin on varauduttava. Maanpuolustusuudistuksen hän arvioi haastavaksi tehtäväksi. Lopuksi hän toivoi, että kantaisimme vastuun veteraaneistamme loppuun asti.

Puheen jälkeen Kai-Jussi Jankeri lauloi Sulho Rannan Testamentti pojalleni ja Oskar Merikannon Teitä siunaan. Laulunumerot jatkuivat yhteislaululla Olet maamme armahin Suomenmaa, jonka jälkeen valiovallan tervehdyksen toi tilaisuuteen suurlähettiläs Markku Keinänen. Hän kertoi aluksi, miten konsulijärjestelyt muuttuvat lähiaikoina, mutta henkeä nostattivat sanat, joita hän lausui suomalaisuudesta. Hän kertoi arvostavansa tapaa jolla suomalaiset toimivat epäitsekästä ja uhrautuvasti järjestellessään mm. tätä juhlaa, sekä toimiesaan Suomi-Kerhon hyväksi. Sen päälle sopi hyvin Olli Iivosen, Kai-Jussi Jankerin ja Matti Sarapaltion muodostaman mu-



siikki- ja lauluryhmän esitys. Siihen sisältyi Jean Sibeliuksen Finlandia ja Lasse Heikkilän Miks' Suomi olet levoton.

Päätössanat lausui Timo Järvilahti. Hän muisteli puheessaan mm, miten evakoista aikoinaan huolehdittiin. Ennen kahvitarjoilua laulettiin vielä yhdessä Maamme- laulu ja seurattiin lipun poistuminen.

Juhlan jälkeen tasavaltamme presidentin juhlavastanottoa oli mahdollista seurata kerholla. Ravintola Ankkurissa oli myös kakkua tarjolla. Skandinaavisella klubillakin yksi ryhmä seurasi vastaanottoa.



Puheenjohtaja Hillevi Oksa, kunniavarakonsuli Maritta Kettunen, kunniakonsuli Don Juan Lorenzo, konsulaatin työharj. Anne Hassinen, sekä suurlähettiläs Markku Keinänen.

Teksti Tuula Liikanen

Musiikkiryhmä Kuva Harri Liikanen

KEVÄT KEIKKUEN TULEVI



Uusi vuosi. Uusi kevät. Minun ja mieheni kohdalla aika mones sellainen. Eskoseni vietti taannoin seitsemänkymmisiä, ja minä lähestyn kovaa vauhtia tuota rajapyykkiä. Välillä nuo lukemat tuntuvat aika utopistisilta. Kuitenkin aika ajoin herään huomaamaan, että puhut sitä tai tätä niin siitä tapahtumasta on jo herranjestas vaikka kuinka kauan. Vastahan haaveilin, että tulisi äkkiä täysi-ikäiseksi. Saisin ajaa ajokortin, oikeuden päästä tansseihin ja ravintolaan, mennä naimisiin ja hankkia perheen ympärilleni.

Yhtäkkiä olen tässä ja nyt. Eläkeläinen, jolla on työura takana, aikuisia lapsenlapsia, jopa lapsenlapsenlapsi. Väärin arvattu, jos tuon vuodatuksen perusteella teitte johtopäätöksen, että olisin onneton vanhus. Uskokaa pois. Ikä on vain numero. Elämä on ainutlaatuinen tapahtuma. Sitä ei voi harjoitella. Se on eletävä kerralla oikein ja nautittava jokaisesta hetkestä tässä ja nyt.

Kerhon monivuotinen tilintarkastaja Liisa Parkkinen on loistava esimerkki siitä, että ikä on vain numero. Las Palmasin kodissa ollessaan hän käy joka aamu uimassa reilun tovin Atlantin aalloissa Las Canterasin rannalla. Hänen San Mateon kotiinsa johtaa kadulta reilu ylämäki ja huikea määrä rappusia ylös kolmanteen kerrokseen. Kahdeksankymmenvuotisjuhlansa hän järjesti tammikuun alkupuolella San Mateossa. Seurustellen ja iloiten sukulaisten ja laajan ystäväjoukon kera. Vierailijoille juhlapaikalle pääsy oli kuntotesti. Liisa puolestaan hieno esimerkki siitä, että elämän laatu ja nautinnot eivät ole iästä kiinni, vaan omasta tahdosta.

Loppiaisen jälkeen kohdallemme osui toinenkin merkittävä kymmenluku. Perjantaina 11.1. Maritta Kettunen oli työskennellyt konsulaatissa Las Palmasissa tasan kolmekymmentä vuotta. Suomen konsulaatin status muuttui Suomen kunniakonsulaatiksi viime vuoden elokuussa. Kunniakonsulaatti toimii Suomen Madridin lähetystön alaisuudessa. Kanariansaarten kunniakonsulin sijaintipaikka on Las Palmasissa. Konsulit ovat vuosien varrella vaihtuneet neljän vuoden väliajoin, mutta Maritta on pysynyt vuodesta toiseen ja tullut meille suomalaisille varsin tutuksi ja arvostetuksi henkilöksi. Kunniavarakonsuliksi nimitys viime vuoden loppupuolella oli varmasti myös kunnianosoitus hänelle työnantajataholtaan. Maritan mottona kokemukseni ja näkemykseni mukaan on *carpe diem* – tartu hetkeen. Siis nautin elämästä!

Valoisaa kevättä!

Marja Puuska



**KOPIOT,
SIDONNAT,
LAMINOINNIT,
OFFSET
TULOSTEET**

**VÄRISKANNAUKSET
DIGITAALISET TULOSTEET
DIGITAALISET OPASTEET**

**Emilio Zola 24 - CP 35007
Las Palmas de Gran Canaria
Tel. 928 227 319 - fax 928 224 890
impresion@smilegraphics.es
presupuestos@smilegraphics.es
administracion@smilegraphics.es**

KUVASATOA

PIKKU- JOULUSTA



Vihkivalan uusiminen pikkujoulussa.



Arvonnassa voitti palkinnon Riitta Virtanen.

JOULUSTA



UUDESTA VUODESTA



VALLANVAIHTO!



Uudenvuoden palkinnon voitti Kaarina!



Kolmen kuninkaan kulkue!

TANSSIKELLARI FOXI



yli 100 m²:n tanssilattia
joka ilta avoinna
alkaen klo 20

(Hotel Green Fieldin alakerrassa)



Elävää tanssimusiikkia

UUTTA! Karaoke puolenyön jälkeen!
Tervetuloa pitämään hauskaa!



AVOINNA 06-03

- SUOMALAISTA KAHVIA
- LIHIKSIÄ
- LONKEROA
- SUOMI TV
- JA MUUTA MUKAVAA

SUOMALAINEN RUOKARAVINTOLA

BISTROPEPPER

Suomi TV
suorana

Maukasta ruokaa
mukavassa ilmapiirissä



Avoinna 10 - 23



- KARAOKEA
- PIKKUPURTAVAA
- MOJITOJA

AVOINNA 12-24

ISKELMÄ

BAR • BAARI • BAR

AVENIDA GRAN CANARIA C.C. JARDIN DEL SOL
PLAYA DEL INGLES

Jouluseimi ja museoretki



Ruokailimme Tagoror-ravintolassa, lähellä luola-asumuksia.



Löytyi sieltä kirkkokin. Valtava joulubelén samassa rakennuksessa, on näkemisen arvoinen paikka, josta yksityiskohta kuvassa.

Ravintola Kuparipannu

apartamentos Tanife, avda. Tirajana 25,
Playa del Ingles, +34 928 771 258

Kuparipannu on suomalainen ruokaravintola
Playa del Inglesin keskustassa.
Keittiöstämme joka päivä klo. 11 -22 perinteisiä
suomalaisia ja kansainvälisiä herkkuja.
Sekä myös joka päivä lounasta klo. 11 -16.

Maanantaisin meillä on Grilli-ilta normaalin ruokalistan lisäksi. Grilli-illassa meillä on elävää espanjalaista musiikkia. Grillistä tarjoilemme lammasta, naudan ulkofilettä, talon jauheliha pihvejä, rosvopaistia, uuni-perunoita ja paistettuja kasviksia. Grilli-illallisen hinta on 18,50e ja ruokaa saa syödä niin paljon kuin jaksat syödä.

Tervetuloa!



Matkanjohtajamme Lauri pääsi luolakirkon alttarille kertomaan mielenkiintoisista kokemuksistaan yli kolmenkymmenen vuoden ajalta Gran Canarialla.



MINIMARKET RUSO CON AMOR DESDE RUSIA

Vain meiltä!!!

- Islannin tynnyrisilliä
- Venäläistä tummaa ruisleipää
- Smetanaa
- Venäläistä suolakurkkua
- Puolukkaa ja karpaloo hillona ja pakateena
- Mustaherukkahilloa
- Venäläistä vodkaa (useita merkkejä)

TROIKA – VENÄLÄINEN KAUPPA

Osoite: PLALLA CHICA, LAS CANTERAS
C/DOCTOR GRAU BASSAS 48
TEL. 928-27-06-07

Avoinna: ma-pe klo 10.00-14.00 ja 17.00-20.00
la-su klo 12.00-20.00
Juhlapäivinä klo 12.00-20.00



Tiedätkö _ muistatko vastaukset sivulta 9

1. Sekeli.
2. P. E. Svinhufvud.
3. Skåne.
4. Meteoriittiparvia.
5. Sama sana alusta loppuun ja päinvastoin.
6. Riitasointu.
7. Osloon.
8. Jari Tervo.
9. San Marino on kokonaan Italian sisällä.
10. Seppo Anttila. (Murjaanien kuningas)

Tietämisen iloa toivoo Eikka.

Gran Canarian suomalaiset AA - palaverit:

- Ti** Las Palmasin perinteinen AA-ryhmä
Emilio Zola 4 klo 18
- Ke** Laattaryhmä, Puerto Rico
Ravintola Ulvova Mylläri klo 14
- To** Las Palmasin AA-ryhmä
Emilio Zola 4 klo 18
- La** Las Palmasin Avopalaveri
Emilio Zola 4 klo 18
- Su** Yhtenäisyysryhmä Las Palmas
Emilio Zola 4 klo 18

Auttava puhelin
Las Palmas 661 012 184

AL-Anon ryhmä
Las Palmas
tarvittaessa p. 697 901 345

BAR CAFÉ TAPAS

Pikkukuppila

C.C. Jardin del Sol, Playa del Inglés

JUHA VENÄLÄINEN
Fysioterapeutti

Fysioterapia, Nikamakäsittelyt,
Akupunktio (Neula/Laser),
Hieronta, Kotikäynnit

Avda. Italia 2 *Hotel IFA Continental
+34 696 743 027

PARTURI-KAMPAAMO

**MAX
&
MIRELLE**

Ostoskeskus Jardin del Sol
(+34) 626 247 422
HIERONTA
KOSMETOLOGI

Restaurante

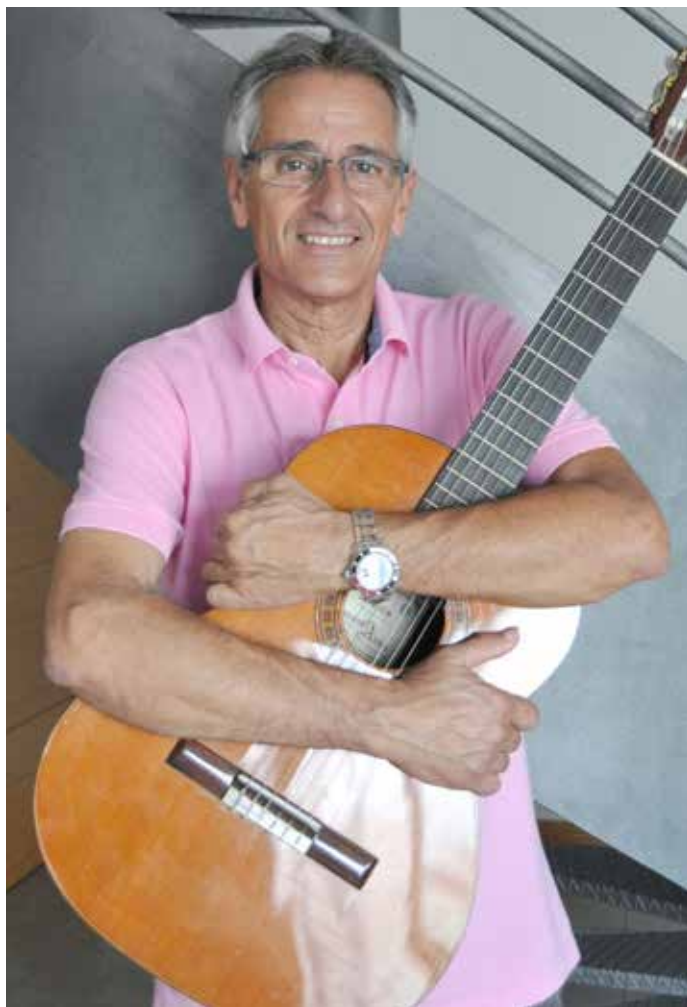
puh. 928 260 058

AUKIOLOAJAT

TI-SU 11-24 MA SULJETTU



ELÄVÄÄ MUSIIKKIA



HIERONTA * KAMPAAMO * KAUNEUSHOITOLA

Paco Montesdeoca

OLEN

TEIJO ROMPPAINEN

SOKEA SUOMALAINEN,

LAILLISTETTU

KLASSISEN- JA

URHEILUHIERONNAN

HUIPPUAMMATTILAINEN

SEKÄ KUNTOHOITAJA.



MINULTA RENTOUTTAVA HIERONTA
TAI APU KROONISIIN ONGELMIIN
(ESIM. ISKIAS) FYSIOTERAPEUTTISIN HOIDOIN!
(MEILTÄ MYÖS LAADUKKAAT KAMPAAMO-
JA KOSMETOLOGIPALVELUT.)

TIEDUSTELUT JA AJANVARAUS:
PUH. (+34) 687 142 908

HINNAT:

60 MIN. KOKOVARTALOHIERONTA 40 €
30 MIN. 20 € // 45 MIN. 30 € // 90 MIN. 50 €

APT. LAS OLAS, AV.DA DE ITALIA 20,
PLAYA DEL INGLES



www.pappatunturibaari.fi

OSTOSKESKUKSEN 2. KERROS

Puerto Ricon laakson ostoskeskuksessa.
Hot. Monte Carloa vastapäätä SPAR-kaupan
päällä. Kadun puolelta Hela Norge-baarin ja
Murphys Kitchenin välistä ja ostarin keski-
käytävän puolelta Harpin ja Toro Bravon välistä.

Karaokea, Iltalehti, TV-uutiset, langaton verkko.
Suosittu suomalaisten kokoontumispaikka.
Olemme facebookissa.

TERVETULO!



Gran Canarian
suomalainen
ev.lut. seurakunta

www.grancanariansrk.net

Messu

torstaisin klo 18 Las Palmasissa C/Galileo 40 ja perjantaisin klo 17 Playa del Inglésissä Templo Ecuménicossa (ostoskeskus Kasbahin vieressä).

Hengellinen matkakumppanuusryhmä

tiistaisin klo 14.30–16.00 Skandinaavisessa turistikirkossa. Ohjaajana Tarja Korpela. Ryhmä kokoontuu 8.1. alkaen.

Sanan ja Sävelen illat Puerto Ricossa

pidetään Pappa-Tunturi – baarissa kolmena maanantaina 21.1., 25.2. ja 18.3. klo 17.00. Paikka on Puerto Ricon ostoskeskuksen pohjoispäässä yläkerrassa. Tilaisuuksissa lauletaan turistien toivomia virsiä ja kuullaan lyhyt hartaus.

Ystävänäpäivän juhlatilaisuus ja lounas

sunnuntaina 17.2. 2013 klo 13.00 Suomi-Kerholla C/Portugal 13, Las Palmas. Kevyttä ohjelmaa. Valitaan Vuoden ystävä. Lounaslippuja Suomi-Kerhon baarista ja seurakuntaneuvoston jäseniltä. Tervetuloa!

Konsertti

Matti Hannula konsertoi Gran Canarialla 11.3. alkavalla viikolla. Tilaisuuksista ilmoitetaan tarkemmin myöhemmin.

Hiljaisuuden retriitti

Santa Brigidan luostarissa ma-ke 18.-20.3. Kaipaatko pysähtymistä ja lepoa? Kyseletkö elämän tarkoitusta ja suuntaa? Tervetuloa hiljaisuuden keitaalle kauniiseen luostariin jöoseen Kanarian keväiseen luontoon. Asumme luostarissa yhden hengen huoneissa ja sitoudumme keskinäiseen vaihteluun retriittipäivien ajaksi. Päiviä rytmittävät rukoushetket, lepo ja vaeltelu luostarin ympäristössä. Täysihoito ja matkat Las Palmasista ja takaisin n. 70 euroa.

Ilmoittautuminen Tarja Korpela p 636 868 125 tai sähköposti turistipappi.laspalmas@evl.fi.

Las Palmasin turistipappi päivystäjä

Suomi-Kerholla keskiviikkoisin klo 12-14.

Pyhäkoulu

Playa del Inglésin turistipappi pitää pyhäkouluja joka toinen lauantai 3.11. lähtien. Lähempiä tietoja Timo Järvilahdelta puh. (+34) 606 398 090.

HUONEISTOJA VUOKRATAAN FILCAN TURISMO S.L.U.

PALVELUKIELI SUOMI-ESPANJA
LOS JUNCOS II MARRUECOS 9
PLAYA DEL INGLES G.C.

Tel. (+34) 647 024 502

email: kanarially@gmail.com

www.kanarially.info

Huoneistosta laaditaan lain mukainen, veronumerolla varustettu, suomen, ruotsin ja espanjankielinen vuokrasopimus.
Tässä sopimuksessa on kirjattu kaikki maksut.

Maspalomas International Football Tournament 2013

Suomi-Kerholaiset olivat saaneet kutsun Maspalomasiin katsomaan 7.1. klo 17.00 jalkapallo-ottelua Twente Hollanti - HJK Helsinki. Bussilastillinen innokkaita jalkapallofaneja lähti matkaan. Olimme yhteydessä HJK:n markkinointijohtajaan, joka lupasi meille vähän rekvisiittaa. Saimmekin paitoja ja lippiksiä tuliaisina Suomesta, jotka joukkueenjohtaja Markku Peltoniemi luovutti meille. Suuri kiitos niistä!

Peli alkoi maiden kansallislauluilla. Maamme-laulu sujui kaikilta suomalaisilta tosi reippaasti. Ottelu oli tosi jännittävä ja mukaansatempaava. Äänivaroja ei säästely vaan olimme mukana täysin rinnoin. Peli päättyikin sitten ansaitusti 0-0, joten jouduttiin rankkarikisaan. Harmiksemme tulokseksi tuli, että Twente pääsi finaaliin.

Erilaiseen retkeen osallistuneet olivat kaikki tyytyväisiä, olihan tämä aivan ainutlaatuinen kokemus kannustaa tänne leiriytyneitä urheilijoita.



Samalla se oli vaihtelua niille jotka asuvat täällä koko talven. Joten yleinen mielipide oli, että aina kun saadaan kutsu vastaavanlaisiin tapahtumiin niin mahdollisuuksien mukaan osallistutaan.

Kuvaan pääsi Rasmus Schüller ja Mikael Forssell.

Osa innokkaista Suomi-Kerhon faneista.



Viirin luovutti Suomi-Kerholle joukkueenjohtaja Markku Peltoniemi, vastaanottaja toimitussihteeri Kerttu Pajulahti.



Vanhankansan viisauksia

Kun kauan elää, paljon näkee ja kokee...
 Menin tuossa päivänä muutamana tuttuun baariin ja niiskuttelin, jolloin baarin omistaja sanoi minulle: ”On tulossa sulle flunssa”, jonka jälkeen hän poistui ja toi minulle konjakkilasissa brandya puolillaan ja sanoi: ”Tämä tyhjäksi, ja sen jälkeen menet kauppaan, ostat mehukkaita sitruunoita ja hunajaa ja sitten kipin kapin kotiin. Siellä keität kuumaa vettä. Pistät sen mukiin ja ei sitten mihinkään pieneen kuppiin, vaan isoon mukiin! Pohjalle pistät hunajaa ja runsaasti, siihen sitten sitruunasiivuja ja murskaat sitruunasta mehut ulos. Tällaisen juoman valmistettuasi juot niin paljon, että hikikarpalot kirpoavat otsasta. Kun hikoilu alkaa vähetä, toista tämä käsittely kaksi tai jopa kolme kertaa. Seuraavana aamuna tai jo yöllä voit uusia tämän käsittelyn. Ja huomaat, ilman lääkkeitä kahden tai kolmen päivän sisällä, sinulla ei ole flunssaa”.
 Minulle kävi näin, kun kuuntelin vanhaa ja viisasta baarimestaria.
Nyt Lauri on ilman nuhaa!!!!

UUSI! **BUFFET CHINO** **UUSI!**
Hong Kong
 puh. 928 223 208
 Paseo de las Canteras 8
 35010 Las Palmas de Gran Canaria

6,95 **+5%**
AIKUISET

AUKIOLO
12.00-24.00

4,20 **+5%**
LAPSET

PIENI VIHJE!
 Tällaisia komeita voileipiä on kerholla myytävänä tanssi-iltoina!



”On riemu, kun saan tulla sun, Herra, temppeleis”

Tämän niin tutun virren sanat kajahtivat komeasti ensimmäisessä messussa kauniissa ja tunnelmallisessa Templo Ecuménicossa Playa del Inglésissä. Yhdeksän vuotta sitten me Maijan kanssa pappispariskuntana tämän saman virren turvin saimme alkaa uuden elämänvaiheen.

Onnistuneen viime talven jälkeen oli turvallista aloittaa talvipapin tehtävät meille niin rakkaassa lomakohteessa. Monia tuttuja tuli kirkkoon toivottamaan tervetulleeksi ja antamaan ja saamaan siunausta yhteisestä rukouksesta. Syksy oli juhlovaa aikaa, oli pyhäinpäivä, Hoosianna-kirkko adventtina, itsenäisyyspäivä, kahdet Kauneimmat joululaulut Templo Ecuménicossa ja Puerto Ricossa sekä tietenkin joulukirkko. Väkeä oli ennätysmäärä, enimmillään lähes seitsemäsataa henkeä kirkossa, johon sopii vähän yli kolmesataa. Voitte vain kuvitella, miten hieno tunnelma oli Templo Ecuménicossa.

Vihkimiset alkoivat, ja meille rakas pyhäkoulu käynnistyi; vilskettä riitti kaikille, niin suntuille kuin pappispariskunnallekin. Me kaikki olemme etuoikeutetussa asemassa, kun saamme asua, elää ja lomailla täällä kauniilla Gran Canarialla. Elämä täällä antaa monta kiitoksen aihetta: kiitos kumppaneista ja ystävistä ja Jumalan armosta jokaisena elämämme päivänä.

Olen täällä Kanariansaarilla jo yhdeksättä talvea papin tehtävissä yhdessä ”talviruustinna” Maijan kanssa. Paljon on elämä täälläkin muuttunut. Agaetessa väki on vähentynyt. Alkuaikoina pidimme siellä erilaisia kirkon tilaisuuksia kerran kuukaudessa. Nyt myös oli ohjelmassa miellyttävä seurakuntaretki Kauniimpiin joululauluihin. Yhdessä Agaeten väen kanssa saimme San Pedron kirkon täyteen. Vierailimme vaikuttavassa Ermíta-kappelissa ja ihastelimme, miten hyvin Suerten väki sen hoitaa. Tähän retkeen sisältyy aina yhteinen

ruokailu perinteisessä tapas-hengessä. Tarina Jumalan sormesta on ikiaikaisten aaltojen muovaamana muistomerkinä vastapäisellä kallioreunustalla.

Puerto Ricossa on turismi lisääntynyt. Siellä seurakuntamme järjesti ennen joulua kahdet Kauneimmat joululaulut ravintola ”Ulvovassa Myllärissä” ja kevätkaudella pidetään hartaus- ja virsilaulutilaisuuksia ravintola ”Pappa Tunturissa”. Tarja-pappi ja kanttorimme Kai-Jussi järjestivät Kauneimmat joululaulut Lanzarotella. Fuerteventuralla puolestani vihin 12. 12. -12 pariskunnan puistossa meren äärellä.

Las Palmasissa ja Playa del Inglésissä on lisäksi monia konsertteja talvikauden mittaan.

Olemme täällä Maijan kanssa viimeistä talvea pappispariskuntana. Sen jälkeen varmaankin vierailimme Gran Canarialla monesti turisteina. Saamme luottaa siihen, että armollinen Jumala ohjaa ja johdattaa meitä kaikkia elämämme jokaisena päivänä.

Toivotamme Maijan kanssa teille kaikille hyvää kevätkautta lapsenlapsemme Marian aamuvirren sanoin:

”Tule kanssani Herra Jeesus,
tule, siunaa päivän työ.
Tule illoin ja aamuin varhain,
tule vielä kun joutuu yö,
tule vielä, kun joutuu yö.

Tule askele askeleelta
minun kanssani kulkemaan.
Sua ilman en saata olla,
pysy luonani ainiaan,
pysy luonani ainiaan.”



Timo-pappi ja ”talviruustinna” Maija

Omistamisesta olemiseen

Valtaosa meistä lienee eläkeläisiä. Saamme nauttia työmme tuloksista. Jokapäiväisen toimeentulon murheet lienevät takanapäin. Meillä on paljon, mistä nauttia, eikä kaikkea voi mitata rahassa.

Niinpä kertomus Simonidaksesta.

Hän oli Keoksen saarelta kotoisin oleva runoniekka. Hän oli kerännyt huomattavan omaisuuden sepittämällä ylistyslauluja aikansa sankareista ja voittajista Vähässä Aasiassa. Hänestä oli tullut rikas mies, ja niinpä hän päätti palata kotisaarelleen ja päätti nousta laivaan. Matkalla nousi kova myrsky ja vanha laiva haaksirikkoutui keskellä merta. Matkustajat kokosivat tulevaisuutensa turvaksi rahojaan ja arvoesineitään. Ihmeissään joku kysyi Simonidelta: Jätatkö omaisuutesi tänne, johon Simonides: Omnea meacum porto (kaikki omaisuus on mukanani). Vain harva pelastui, useimmat vei oma lasti upoksiin, ja rantaan päässeiltä veivät rosvot vaatteetkin päältä. Vain harvat pelastuivat Klazomenain kaupunkiin. Kaupungissa asui muuan rikas mies, runouden harrastaja, joka usein luki Simoniden säkeitä. Hän tunnisti Simoniden, otti

luokseen asumaan, antoi vaatteita, rahaa ja palvelijoita, ja niin Simonides oli hetken päästä jälleen rikas mies.

Psykologi Erich Fromm on kirjoittanut kirjan Omistamisesta olemiseen. Kirjan nimi kertoo jo kaiken oleellisen. Elämisen taito on vaikea laji. Sitä me saamme opetella. Oppia elämään ja nauttimaan.

Rikkaus ei ole koskaan rahan tai tavaran määrässä tai eläkkeen suuruudessa.

Rikkaus on terveydessä, elämän asenteessa, rikkaus on ystävytydessä. Meillä on saarellamme paljon aihetta kiitokseen, me olemme saaneet hyvän osan, jota ei voi mitata rahassa.

Elias Muilu

KLASSISEN MUSIIKIN

KONSERTTI

la 26.01 klo 18.00

TURISTIKIRKOSSA

CALLE GALILEO 40

Ohjelma 5 euroa

Tilaisuuden järjestää Aavikon Ruusu

Hyväntekeväisyyskonsertti

ULKOILMARETKI ASUKASPUISTOON



Retki tarvitsi
← järjestelijöitä ja työmiehiä. →



**Kaunis kiitos
kaikille heille
tekemästään työstä!**



Jokavuotinen toivottu ja suosittu kerhon ulkoilmaretki järjestettiin tänä vuonna 16.11. Arinagan El Milanon asukaspuistoon.

Osanottajia tapahtumaan oli paljon, täysi sata, kerholaisia ja turisteja. Kahdella bussilla lähdettiin Plaza Farraylta kohti päivän rientoja eväiden kera. Matkan aikana kuultiin päiväohjelma aikatauluineen busseissa Saara Mäkinesteen ja Niilo Ijaksen informoimana. Retken kokonaisjärjestelyistä vastasi Esko Puuska apunaan kokenut työryhmä, johon kuuluivat edellä mainittujen lisäksi Saara Eskelinen, Esko Berg, Seppo Helva, Pentti Torenius ja Saku Pulkka. Hommat hoituivat hienosti. Sää suosi, oli kaunista, mutta ei tuulista, sopiva ulkoiluilma peli- ja ruokailupäivään.

Erilaisia pelejä oli perinteisesti viisi. Suunnistustietokilpailun oli laatinut ja toteuttanut Saara Mäkineste. Mölkkykypelin vastaavana toimi Saku Pulkka. Petanquen vetovastaavana oli Seppo Järvinen. Tikanheittokisaa hoiti Eino Pesonen. Kolikonheittoa veti Esko Puuska. Osanotto eri lajeihin on runsas ja innostunut.



Mölkkykypelin ykkösenä oli Lars Lindström, toisena Sinikka Saarinen ja kolmantena Rauna Pehkonen sekä Harri Oas samalla tuloksella.



Suunnistustietokilpailuun sai osallistua yksilönä tai ryhmänä. Tietovisan voitti Niilo Ijas, toisena ryhmä Esko ja Marja Puuska. Kolmanneksi selviytyi yksilösuorituksillaan seuraavat viisi osanottajaa: Erkki Lempinen, Eini Tolvanen, Heli Yrtti, Liisa Syrjänen ja Paavo Yrtti.

Toreniukset luovuttivat mölkky-pelaajille omat pokaalit, jotka koiramme ovat 30 v. aikana ansainneet.



Tikkakisan voittaja oli Riitta Järvelä, toisena Reino Huotari ja kolmantena Kaarina Jussila.





Petanquessa ensimmäinen oli Pentti Siponen, toinen Maire Hämynen ja kolmas Sirpa Juolevi.



Kolikonheiton palkinnot voittivat Kaija Makkonen, Arja Savolainen ja Mauno Hokkanen.

Kolmelle ensimmäiselle sijalle sijoittuneet palkittiin erilaisin palkinnoin. Peleihin osallistumisen motivaationa ei ollut palkintojen metsästäminen.

Tarkkailijan mukaan tärkeintä oli yhdessäolo ja sosiaalinen seurustelu, kannustusjoukkojen riemu ja ulkoilu ylipäättään. Osa joukosta nautti kävelyretkestä asukaspuiston vieressä olevaan kylään. Joillekin mukavaa oli myös istuskella ja seurustella ystävien kanssa kuulumisia vaihtaen. Siihen viehättävä puisto antoi mahdollisuuden oleskeluryhmillään. Kukin nautti tavallaan.

Päivän kohokohtiin kuului tietenkin ruokailu. Tarjolla oli kanarialaiseen tapaan rypyperunoita, mojokastiketta, salaattia ja patonkia sekä lihapullia – tietenkin grillimakkaroina sinapin ja ketsupin kera. Palan painikkeeksi oli tarjolla erilaisia juomia vedestä viiniin. Saara Eskelinen vastasi ruokailusta apunaan Tuula Lindholm, Pirjo Nybom, Irmeli Kuisma-Berg ja Marja Puuska. Grillimakkaroiden valmistuksesta ja jakelusta huolehtivat Niilo Ijas ja Esko Berg. Hyvää oli kaikki tarjolla ollut ruoka. Ruoka maittoi ja kiitosta tuli.

Kerhon perjantaitretket ovat aina olleet suosittuja. Saari on oikeasti pieni ja retkikohteet usein toistavat itseään. Perinteisesti olemme aloittaneet ostosmatkalla läheisiin ostosparatiiseihin: Ikea, Al Campo, Las Terazzas ja Lidl. Takuuvarmasti bussillinen osanottajia. Suomesta tultuamme halusimme retken antamin mahdollisuuksin katsoa saaren tarjonnan pikavauhdilla tai hankkia mielestämme puuttuvia tarvikkeita asuntoon. Muitakin perinteisiä retkiä on toki talven mittaan. Esimerkkinä Ingenion jouluseimi tai mantelipuukukinnat vuorilla.

Ulkoilmatapahtuma on kerhon muista retkistä poikkeava tapahtuma. Vuosia sitten ulkoilmaretki järjestettiin niille henkilöille, jotka tekivät töitä kerholla talkoolla ja urakalla, mikä oli sen ajan henki. He olivat uranuurtajia viimeisen jälkeen. Heistä voisi kirjoittaa oman historiikin. Kaiken raatamisen ja talkootyön keskellä päätettiin irtautua päivittäisistä rutiineista ja matkustaa picnicille eväät mukana, silloin kerhon kustannuksella palkintona yhteiseen hiileen puhaltamisesta. Tiivis, kotoisa joukko matkasi eväät mukana erilaiseen ympäristöön nauttimaan vapaa-ajasta.

Suomalaisyhteisössä ei ole salaisuuksia. Kaikki asiasta kuulleet jäsenet halusivat osallistua tällaiseen juttuun, joka oli erilainen kokemus verrattuna normaalielämään. Se on turvallinen mahdollisuus käydä Las Palmasin ulkopuolella tutustumassa lähikyliin ja tulla takaisin omatoimikokeilun sijaan. Vuosi vuodelta joukko lisääntyi. Ulkoilmaretki on tänä päivänä eräs kerhon tarjoama erikoisuus retkivaihtoehtoissa. Maine on kantanut. Kerholaisten lisäksi tälläkin kertaa useita turisteja osallistui tapahtumaamme.

Lopuksi. Kunnioitan suuresti tilaisuuden järjestelijöitä ja heidän ammattitaitoaan suunnitella yksityiskohtaisesti tilaisuuden järjestelyt ennakkoon. Toteutus paikan päällä sujui hienosti. Osanottajien ohjaaminen isolla alueella pelipaikoille, pelin hengen selvitys, ehkä lajia tuntemattomille, ei liene helppoa, kuitenkin kaikki sujui loistavasti. Uskomatonta on, että sadalle hengelle oli onnistuttu valmistamaan retkiolosuhteisiin monipuolinen ja hyvä ruoka. Ruuan ja juomien tarjoilu sujui hienosti ja ammattitaidolla.

Mainittakoon vielä se, että kaikki moninaiset tapahtumat olivat aikataulussa. Paluulähtö Las Palmasiin tapahtui noin viisi minuuttia ennen ilmoitettua aikaa ja kaikki olivat mukana. Kotiin palaavat olivat iloista ja tyytyväistä joukkoa. Vitsejä ja naurua sekä lauluakin riitti.

Kiitos kaikille retkelle osallistuneille onnistuneesta päivästä!

Marja Puuska

HÄTÄTILANTEEN APUSANASTO

Hätännumero **112**

GLOSARIO DE EMERGENCIAS

Numero
internacional de
emergencias

112

nimi _____

puhelin n:ro _____

osoite _____

Tulipalo | ¡Fuego! ¡Incendio!

On sattunut onnettomuus! | ¡Ha surgido un accidente!

Kutsukaa lääkäri! | ¡Llame a un medico, por favor!

Soittakaa ambulanssi! | ¡Llame a una
ambulancia, por favor!

Voisitteko auttaa minua? | ¿Me puede ayudar, por favor?

Minun on päästävä sairaalaan. | Tengo que ir al hospital.

Hän vuotaa verta. | El/ella está sangrando.

Hän on tajuton. | El/ella inconsciente.

Minulla on sydänkipua. | Tengo dolores del corazón.

Minulla on kipua rinnassa. | Tengo dolores del pecho.

Olen diabeetikko. | Soy diabético.

Minulla on verenpainetauti. | Tengo hipertensión.

Minulla on epilepsia. | Tengo epilepsia.

Minua huimaa. | Me siento mareado/-a.

Minua koskee tänne... | Me duele aqui...

Mikäli joudut varkauden tai
väkivallan uhriksi
soita numeroon **091** | Englantia puhuva
poliisi vastaa numeroon
902 102 112

HIIHTOKILPAILUT DYYNEILLÄ

Playa del Inglésissä pidettiin jo perinteeksi muodostuneet hiihtokilpailut. Ravintola Kuparipannua pyörittävä Korhosen perhe on pitänyt dyyneillä hiihtokilpailuja jo usean vuoden ajan. Nyt hiihdetyt kisat olivat kymmenennet eli juhla kilpailut. Ratamestareina ja organisaattoreina toimivat Olli Mattsson ja Aki Korhonen, aikaa ottivat mm. Jussi Närhi ja Olli Mattsson, hiihtäjät lähetti matkaan Jorma Skyttä.

Sarjoja oli kaksi: sarja 1 vapaa tyyli yksinhihto ja sarja 2 vapaa tyyli tandemhihto. Molemmissa sarjoissa oli runsas osanotto.

Navakka tuuli lennätti hiekkaa silmät ja korvat täyteen, mutta niin hiihtäjät kuin yleisökin, jota oli sankoin joukoin paikalla, selvisivät tehtävästä kunnialla loppuun asti.



Katsomosta saattoi bongata kuuluisuuksia ja merkkihenkilöitä, mm. talvipappi Timo Järvilahti, ”talviruustinna” Maija Järvilahti ja seurakuntaneuvoston puheenjohtaja Reino Alanko Raija-rouvansa kanssa vain muutamia mainitakseni. Nuorille osanottajille oli joku



*Teksti:
Leena Patjas
Kuvaus:
Ensio Kohonen*

peijakas järjestänyt ”toping”-teltan matkan varrelle, jonne nuoriso poikkeuksetta poikkesi. Kisoista on tullut niin kuuluisat, että itse joulupukki oli saapunut kisailemaan joulukiireistään huolimatta.

Välillä kyllä piti joulupukin soittaa Korvatunturille ja antaa ohjeita tontuille sekä muorille. Samaan aikaan käsi puristi tiukasti talviheilan kättä, mutta siitä ei muorille mainittu mitään. Välillä Korvatunturilta soitettiin joulupukille ja kyseltiin ohjeita.

Joulupukki otti osaa vapaan tyylin tandemhihtoon talviheilansa kanssa. Sijointus ei ollut mitenkään mainittava, mutta pääasiallan onkin osanotto. Lieneekö talviheila kuluttanut joulupukin voimat, tiedä häntä. Joulupukki vaikutti muutenkin väsyneeltä ja laihtuneelta. Itse hän kertoi asian johtuvan siitä, kun oli pitänyt käydä kaikilla saarilla. Selittelyn makua, niin kuin asiaan kuuluu.

Palkintojen jako oli samana iltana Kuparipannussa, jonne sekä yleisö että kilpailijat runsaslukuisena saapuivat.



Tulokset:

Sarja 1 vapaa tyyli yksinhihto

1. Aki Korhonen
2. Pasi Rensu
3. Timo Kovanen

Sarja 2 vapaa tyyli tandemhihto

1. Team Leidit
2. Team Kuparipannu
3. Team Mummot

Sen lisäksi jokainen osallistuja sai kunniamitalin kaulaansa hienosta osallistumisesta.

Viikkomarkkinat

Saarella on useita markkinapaikkoja.
Tässä muutamia mielenkiintoisimpia:

Las Palmas. Sunnuntaisin klo 8-14 Santa Catalina -puiston takana Casa del Marinon vieressä.

Sunnuntaisin klo 8-14 katedraalin takana Casa Colonin vieressä (käsiyömarkkinat).

Arguineguin. Tiistaisin klo 8-14 Plaza Negralla.

Torstaisin klo 8-14 ostoskeskus Ancorasin alueella.

San Fernando. Keskiviikkoisin ja lauantaisin klo 8-14 markkinahallin vieressä paloasemaa vastapäätä.

Puerto de Mogan. Perjantaisin klo 8-14 ja maanantaisin klo 9-14 sataman vieressä (käsiyömarkkinat).



Agüimes. Torstaisin klo 8-14 uimahallin vieressä.

Telde. Lauantaisin klo 8-14 linja-autoaseman vieressä.

San Mateo. Lauantaisin klo 8-14 torin vieressä.

Teror. Sunnuntaisin klo 8-14 katedraalin vieressä.

Gáldar. Torstaisin klo 8-14 torin keskellä.

Vecindario. Maanantaisin klo 8-14

(vihannesmarkkinat). Keskiviikkoisin klo 8-14 300 m "Atlanticoon" (Carrefour).

Arucas. Lauantaisin klo 8-14 C/Francisco Gourierin keskellä.

Santa Brigida. Lauantaisin klo 8-20 ja sunnuntaisin klo 8-14.

Jinamar. Sunnuntaisin klo 8-14 Las Ramblasilla.

Suomalainen tanssi- ja ruokaravintola
APILANIITTY

Keittiömme on avoinna
joka päivä
klo 10.00 - 22.00.
Joka päivä keittolounas-
buffet sekä Menu del día
(päivän lounastarjous)

Aina ilmainen sisänpääsy!!

Iltaisin elävää suomalaista
ja kansainvälistä
tanssimusiikkia, karaokea,
tasokkaita
show-esityksiä.

**TERVETULOAA
tunnelmaan!!**

Joka ilta
Mikki & Jose

Mikki
Jose

Ostoskeskus Aguila Roja, Playa del Ingles

taberna
La Caña

La Caña on Playa del Inglesin sydämessä sijaitseva uusi espanjalainen ruokapaikka.

Viihtyisässä ravintolassamme teitä palvelemaan myös suomen kielellä ja voitte nauttia paikallisia tapaksia, paellaa sekä muita espanjalaisia herkkuja.

Tervetuloa!

(La Caña sijaitsee
Apilaniittyä vastapäätä)

-RESTAURANT-

YO UR SECOND HOME

mummola

Avda. de Tirajana 28, Aptos. Roque Nublo
35100 - Playa del Ingles, Gran Canaria

+34 928 765 393

mummolamummola@suomi24.fi

www.mummola.info



SPAR



Las Palmas
C/Alfredo Jones
C/Bernardo de la Torre
C/Ripoche Parque Santa Catalina

**40 VUOTTA TURISMIN
PALVELUKSESSA
YKSILÖLLISTÄ PALVELUA
Tervetuloa**





INTER CLINIC

LÄÄKÄRIKESKUS

G/SAGASTA 62
35008 LAS PALMAS
Gran Canaria
España

TEL. 928 27 88 26
TEL. 928 26 90 98
FAX. 928 22 19 59

- ERIKOISLÄÄKÄRIT
- SUOMENKIELINEN VASTAANOTTOHENKILÖSTÖ
- KOTIKÄYNNIT TARVITTAESSA
- LABORATORIO
- RÖNTGEN
- EKG
- AMBULANSSI
- OLEMME YHTEISTYÖSSÄ KAIKKIEN SUOMALAISTEN VAKUUTUSYHTIÖIDEN KANSSA

